

ENERGY TODAY



UNSERE STÄRKEN – ZUM VORTEIL DER KUNDSCHAFT

DARUM STIEBEL ELTRON

**GUT GESCHÜTZT
MIT SERVICEVERTRAG**

**KASKADEN FÜR
DEN HÖHEREN BEDARF**

**WÄRMEPUMPEN LEISER
ALS MAN DENKT**

Merry Christmas **und Grüezi Miteinander!**

Vom hohen Norden bin ich gekommen und habe tolle Preise mitgenommen.
Gerne begleite ich euch in der besinnlichen Weihnachtszeit durch unser ENERGY TODAY
mit spannenden Fakten zu STIEBEL ELTRON.

Euer ELCHTRON

Grosses Gewinnspiel

Erfahren Sie jetzt mehr über unser Gewinnspiel.
Auf den Seiten 16/17 und 30/31 finden Sie alle Informationen, die Sie benötigen.
Viel Erfolg!



Liebe Partner, liebe Kunden

Mein neues Amt habe ich zu einem speziellen Zeitpunkt und unter ganz besonderen Bedingungen angetreten. Seit mehreren Monaten übt ein Virus namens Corona viel Mitsprache weltweit und in allen Bereichen aus. Auch bei uns mussten Umwege genommen, Ziele angepasst und Veranstaltungen abgesagt werden. Doch wir können uns glücklich schätzen, denn wirtschaftlich gesehen ist auch 2020 ein fantastisches Jahr für uns. Mit dem Ausweichen auf Homeoffice mussten prozesstechnisch nicht viele Abstriche gemacht werden und wir konnten jederzeit auf unsere Mitarbeitenden zählen. Das war auch nötig, denn es gab erfreulich viel zu tun. An dieser Stelle möchte ich gerne eine Lanze brechen für das gesamte Team für einen unglaublichen Einsatz während eines nicht nur einfachen Jahres.

Dass wir auf dem richtigen Weg sind, belegt auch eine gross angelegte Zufriedenheitsbefragung sowohl bei Fachpartnern wie bei der Endkundschaft. Der Grundtenor ist äusserst positiv, wie Sie auf Seite 22 nachlesen können. Mitgrund dafür sind sicherlich unsere Produkte, die insbesondere mit bemerkenswert tiefen Schallwerten punkten (S. 18). Dass die Geräte auch effizient und nachhaltig betriebsbereit sind, dafür sorgt unser Kundenservice. Bei Wärmepumpen verhält es sich wie mit unserer Gesundheit: Vorsicht ist besser als Nachsicht, darum ist eine regelmässige und gute Pflege sehr zu empfehlen. Die kalte Jahreszeit hat inzwischen Einzug gehalten, und mit ihr die Unsicherheit, wie diese in Zeiten von Covid-19 werden wird. Da ist es beruhigend zu wissen, dass Lüftungsanlagen nicht nur gut fürs Klima, sondern auch gut für die Gesundheit sein können (S. 26).

Nachdem ich nun bald ein halbes Jahr als Geschäftsführer der STIEBEL ELTRON Schweiz tätig bin, ziehe ich ein frühes und sehr positives Zwischenfazit. Und freue mich auf die Zukunft, auf sicherlich einige Herausforderungen, aber insbesondere auf viele gemeinsame Erfolgserlebnisse.

Ich wünsche Ihnen eine schöne, vor allem aber gesunde Winterzeit.



Patrick Drack

Geschäftsführer STIEBEL ELTRON Schweiz



«BEI WÄRMEPUMPEN VERHÄLT ES SICH WIE MIT UNSERER GESUNDHEIT: VORSICHT IST BESSER ALS NACHSICHT, DARUM IST EINE REGELMÄSSIGE UND GUTE PFLEGE SEHR ZU EMPFEHLEN.»

6



12



16 / 30



18

**«STIEBEL ELTRON HAT
EIGENS EINEN FLÜSTER-
BETRIEB ENTWICKELT.»**

Jürg Zwick, Technischer Berater bei STIEBEL ELTRON

20



26



28



INHALT

SPEZIAL

- › **Darum STIEBEL ELTRON**
Das sind unsere Stärken 6

MARKETING

- › **Food-Trucks unterwegs bei unseren Fachpartnern**
Events auf Distanz 10

REFERENZANLAGE

- › **Dank Kaskadenlösungen viel Leistung auf engem Raum**
Mehrfamilienhäuser Eigerstrasse in Bern 12

GEWINNSPIEL

- › **Mit tollen Preisen dem Januarloch entgegenwirken**
Der Elchtron hilft auf die richtige Spur 16 / 30

TECHNIK

- › **Leiser als man denkt**
Überzeugende Schallmessungen 18
- › **Kompaktgerät WWK 300**
Steckerfertige Warmwasser-Wärmepumpe 19

SERVICE

- › **Nachhaltige Pflege der Wärmepumpe**
Regelmässige Wartung dank Servicevertrag 20

QUALITÄT

- › **Wie zufrieden ist unsere Kundschaft?**
Online-Befragung 2020 22

INSIDE

- › **Ausbildungsbeginn**
Flavio Varrese ist unser neuer kaufmännisch Lernender 23

INTERVIEW

- › **Start ohne grosse Überraschungen**
Patrick Drack amtet seit Sommer als Geschäftsführer 24

GUT ZU WISSEN

- › **Möglicher Gefahrenherd Aerosole**
Die richtige Lüftung hilft 26

EVENTS

- › **Mittagsplausch zum Start**
Neue Geschäftsführung feiert Einstand 28

ENGAGEMENT

- › **Wir spenden Wärme**
Unterstützung der Notwohnsiedlung Brothuisse 29

› Weiterbildungen

finden zurzeit online statt.
Neue Webinare sind ab
Januar 2021 verfügbar auf:
[www.stiebel-eltron.ch/
weiterbildung](http://www.stiebel-eltron.ch/weiterbildung)



Impressum

Herausgeber: Stiebel Eltron AG | Industrie West | Gass 8 | 5242 Lupfig
info@stiebel-eltron.ch | www.stiebel-eltron.ch
Redaktion: Rahel Bühlmann | Sibylle Laube | Philip Micevski
Layout: Köpflipartners, Neuenhof
Fotografie: Stiebel Eltron AG | Eliane Dürst | David Birri
Druck: Kromer Print AG, Lenzburg

ERFOLG IST, ZU WISSEN WO DIE EIGENEN STÄRKEN LIEGEN – DARUM STIEBEL ELTRON

In unserem Geschäftsfeld gibt es viele verbindende Elemente. Doch jeder Unternehmer weiss, dass er auf seine persönlichen Stärken vertrauen muss, wenn er sich im Vergleich zur Konkurrenz behaupten will. Deshalb ist es wichtig zu wissen, wo die eigenen Kompetenzen liegen. Wir kennen unsere. Sie auch?

WISSEN WARUM – EINE VISION ZUM LEBEN ERWECKEN

Wissen Sie, weshalb Sie morgens zur Arbeit gehen? Wir auch. Wir wollen nicht nur verkaufen – wir wollen die Welt verändern.

Mit erneuerbaren Energien die Wärmewende erreichen und damit für ein Heizen in Unabhängigkeit von fossilen Brennstoffen sorgen.

Das ist unsere Unternehmensvision. Mit weniger geben wir uns nicht zufrieden.

Schon unser Firmengründer Dr. Theodor Stiebel war 1924 in Berlin mit der Vision angetreten, Produkte mit geringem Energieverbrauch, mehr Sicherheit und mehr Komfort zu entwickeln und zu bauen. Eine Zielsetzung, die auch heute noch für das Unternehmen Gültigkeit hat.

Jeden Tag setzen wir uns ein für nachhaltige Lösungen in der Nutzung erneuerbarer Energie zum Heizen, Kühlen, Lüften sowie für die Warmwasserbereitung. Modernstes Energiemanagement soll dabei einen ressourcenschonenden Einsatz der Energie unterstützen.

Doch jede Vision ist nutzlos, wenn sie nicht von klaren Zielen, einer fundierten Unternehmensmission gestützt wird.



Das macht uns stark:

- › Pioniergeist
- › Familienunternehmen
- › Made in Germany



WISSEN WAS – WERTE WEITERGEBEN UND NUTZEN BIETEN

Seit 1924 sind technische Leistungsfähigkeit, Qualität, Innovation, Zuverlässigkeit und kundennaher Service bestimmende Faktoren des Erfolgs von STIEBEL ELTRON. Bereits 1976 hat STIEBEL ELTRON begonnen, Wärmepumpen zu entwickeln. Heute ist das Unternehmen einer der führenden Anbieter für Heizung, Kühlung und Warmwasserbereitung sowie von Lüftungsgeräten mit Wärmerückgewinnung. Auf diese Erfahrung bauen und wir setzen von der Produktentwicklung bis zur Fertigung konsequent auf eigenes Know-how.

Wir wollen Qualitätsanbieter von ganzheitlichen Systemlösungen im Bereich erneuerbare Energien sein.

Das unterstützende Dienstleistungsangebot mit Kundenservice, technischer Beratung und Schulungen im eigenen Kompetenzzentrum bringen einen zusätzlichen Nutzen sowohl für den Fachpartner wie auch den Hauseigentümer.

Unsere Ziele

- › Eines unserer wichtigsten Ziele ist es, den Wohnkomfort für unsere Kunden jeden Tag zu verbessern.
- › Unser Handeln richtet sich dabei auf die Themen Energieeffizienz und Einsatz erneuerbarer Energien.
- › Unsere Innovationen sollen sowohl den Kundennutzen als auch die Produktqualität erhöhen.
- › Im Mittelpunkt unseres Handelns steht in allen Unternehmensbereichen immer die Zufriedenheit unserer Kunden.
- › Mit schnellem und kundenorientiertem Handeln streben wir kontinuierlich hohe Qualität und Professionalität an.



Darin sind wir stark:

- › Durchdachtes Produktportfolio
- › Integralgeräte LWZ
- › Inverter
- › Kaskaden
- › Flexible Luftführung und stabile Luftkanäle
- › Hygienespeicher

WISSEN WIE – VERANTWORTUNG ÜBERNEHMEN UND TRAGEN

Ein Unternehmen hat auch Verantwortung wahrzunehmen – gegenüber den Mitarbeitern, seinen Partnern und nicht zuletzt gegenüber der Gemeinschaft.

Dafür müssen wir langfristig eine finanziell solide, beständige und unabhängige Firma sein. Dadurch schaffen wir für unser Mutterhaus und unsere Partner einen zusätzlichen Mehrwert und sichern das langfristige Bestehen unserer Unternehmung im Markt.

Als vertrauenswürdige Firma sind wir uns unserer Verantwortung gegenüber der **Gesellschaft** und Umwelt bewusst und respektieren und vertreten etablierte ethische Prinzipien.

Wir leisten im Rahmen unserer gesamten Tätigkeit einen aktiven Beitrag zum **Umweltschutz**. Unsere Produkte und Dienstleistungen genügen modernsten ökologischen Anforderungen. Wir erreichen dies zusätzlich durch stetige Reduktion von Rohstoffen, Energie und Abfall.



Dafür machen wir uns stark: :

- › Unsere Kundschaft
- › Technik und Entwicklung
- › Umweltschutz und Umweltfreundlichkeit

ERWARTUNGEN ERFÜLLEN – QUALITÄT IN ALLEN BELANGEN

Unsere Qualitätsgrundsätze geben die Richtung und Standards vor, an welchen sich unser Unternehmen orientiert. Wenn es um unsere Produkte oder Dienstleistungen geht, ist uns gut nicht gut genug.

Qualität verstehen wir auch als Erfüllung der Kundenanforderungen, Erwartungen und Wünsche. Daran orientieren sich auch unsere Prozesse. Die regelmässige Überprüfung interner und externer Abläufe schafft Transparenz und Verbindlichkeit und ist wichtig für eine glaubwürdige Kooperation.

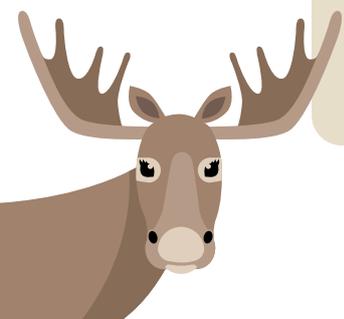
Unsere Kunden erwarten zu Recht energie- und ressourceneffiziente Produkte und besten Service. Wir fühlen uns diesen Erwartungen verpflichtet und unternehmen jeden Tag viel, um uns die Treue unserer Kundschaft zu erhalten. ■



Stärke durch Qualität:

- › Wissen und Erfahrung
- › Innovationen für die Zukunft
- › Verantwortung
- › Dynamik und Teamgeist

Unser **Pioniergeist**
und das Prädikat
«Made in Germany»
machen uns stark.





EVENTS AUF DISTANZ

Mit dem Food-Truck kreuz und quer durch die Schweiz.



Diese kompetenten Caterer waren für uns im Einsatz:



fahrendi-chuchi.ch



handundfussevents.ch



striker-food.ch

Das flexible Partner-Programm

«Unsere Partner-Events kommen sehr gut an», freut sich Manuela Rohrer, Verantwortliche des Partnerprogramms von STIEBEL ELTRON. Zahlreiche der sonst oft und gerne besuchten Kundenanlässe konnten aufgrund der Corona-Massnahmen nicht durchgeführt werden. «Aber die Idee mit den Food-Trucks-Mittagessen ist bei unseren Partnern sehr beliebt», erzählt sie zufrieden, «Mit diesem Corona-Plan-B haben wir mehrere Bedürfnisse auf einmal abgedeckt und zudem noch unser Versprechen an die offiziellen STIEBEL ELTRON-Partner eingelöst». Mit den Food-Trucks konnten die Kunden in kleinem Rahmen angefahren und entsprechend alle Corona-Einschränkungen berücksichtigt werden. «Zudem haben von diesen Events jeweils alle Mitarbeiter profitieren können – nicht nur die Geschäftsführer oder Abteilungsleiter», zieht Rohrer ein sehr positives Fazit. ■

FACTS & FIGURES

- › Während rund **100 Tagen** wurden **2282 Personen** gepflegt – durchschnittlich 23 Personen pro Event
- › An **99 Standorten** in der Deutschschweiz und in der Romandie
- › **250 kg Burgerfleisch** (1955 Burger)
- › **200 kg Bratwürste** (1200 Würste)
- › **280 kg Safranrisotto** (mit min. 1000 Tränen beim Zwiebeln schneiden)
- › **80 kg Bratkartoffeln** (400 Portionen)

«GANZ HERZLICHEN DANK FÜR DEN GROSSZÜGIGEN MITTAGSPLAUSCH! WIR HABEN DAS FEINE ESSEN MIT DESSERT SEHR GENOSSEN. DIE FAHRENDI-CHUCHI HAT DAS PERFEKT GEMACHT. WIR KÖNNEN SIE SEHR WEITEREMPFEHLEN.»

Schärer + Beck AG, Steinhausen

«WIR MÖCHTEN UNS BEDANKEN FÜR DAS FEINE BURGERSSEN. WIR HABEN UNS SEHR GEFREUT UND ES WAR SEHR LECKER.»

Inderbitzin Technik AG, Muotathal

«UNSERE MANNSCHAFT BEDANKT SICH GANZ HERZLICH FÜR DEN GELUNGENEN MITTAGSPLAUSCH. EINE TOLLE IDEE IN DIESER HEKTISCHEN ZEIT.»

Lutz Bodenmüller, Beringen

«WIR SAGEN DANKE: FÜR DIE GUTE IDEE, DEN REIBUNGSLOSEN ABLAUF UND NATÜRLICH FÜR DAS SUPERFEINE ESSEN. WIR HABEN ES SEHR GENOSSEN.»

Franz Rebmann AG, Kaisten



4er-Kaskade mit speziell angepasster Luftführung.

«KASKADE-LÖSUNGEN SIND GERADE AUCH DANK IHRER HERAUSRAGENDEN BETRIEBSSICHERHEIT EINE IDEALE ALTERNATIVE ZU ERDSONDE-ANLAGEN.»

Peter Waldburger, Leiter Technik und Leiter Finanzen/Logistik/IT
bei STIEBEL ELTRON

VORTEILE VON KASKADEN

- › Hohe Leistungen (bis 90 kW)
- › Einbringung von grossen Leistungen in alte MFHs dank kompakter Bauform (normale 80er-Türen)
- › Hohe Betriebssicherheit
- › Hohe Pressung (auch längere Kanalführungen möglich)
- › Betriebsstunden-Ausgleich
- › Fixfertige Planungsunterlagen für 2er- bis 6er-Kaskade
- › Hohe Vorlauftemperaturen für Radiatoren und Brauchwarmwasser bis 65 °C
- › Sehr leise Geräte (auch in dicht bebauten Regionen einsetzbar)
- › Exzellente Energieeffizienz dank moderner Inverter-Technologie
- › Auch als Kaskade SG-ready

Im Vergleich zu grossen Einzelgeräten zeichnet sich die Kaskade zudem durch eine enorme Betriebssicherheit aus. Der störungsfreie und anwendungssichere Betrieb ist eines der wichtigsten Kriterien bei der Auswahl einer Wärmepumpe. Da ein Lastausgleich innerhalb der Kaskade möglich ist, ergibt sich ein sogenanntes Betriebsstunden-Balancing. Dies verbessert die Wirtschaftlichkeit und hat zudem einen positiven Einfluss auf die Lebensdauer der einzelnen Wärmepumpen.

Nebst diesem Argument der hohen Verlässlichkeit spielt auch die Installationsfreundlichkeit eine wichtige Rolle. Kleine Einzelgeräte sind einfacher und flexibler im Aufbau als grosse Geräte. Da der Einbau mit Pressfittings (DN54 oder 2 Zoll) erfolgen kann, ist der Montageaufwand für den Installateur minimal. ›

Mit unserem durchdachten
Produktportfolio und insbesondere
den **Kaskaden-Lösungen**
für grösseren Leistungsbedarf
sind wir stark.





4x
WPL 24 I
ALS KASKADE

Viel Leistung auf engem Raum

Bei den Objekten an der Eigerstrasse in Bern musste aufgrund der schwierigen Bohrverhältnisse auf eine praktische Erdsondewärmepumpe verzichtet werden. Der Wärmebedarf der Mehrfamilienhäuser ist aufgrund der hohen Vorlauftemperaturen der Radiatorenheizung relativ hoch. Die Platzverhältnisse hingegen sind sehr beengt: In einem Gebäude konnte lediglich Waschküche/Trocknungsraum genutzt werden, im anderen der Fahrradkeller. «Es war eine grosse Herausforderung, die benötigte grosse Leistung in diese sehr kleinen Räume zu bringen», erklärt Christoph Schmutz, Technischer Verkaufsberater bei STIEBEL ELTRON. «Zudem mussten wir die Luftführung speziell anpassen, um die Schallemissionen im Griff zu haben», erklärt er weiter. «Insofern ist uns hier ein Paradebeispiel gelungen, wie mit Kaskaden hohe Leistung auf engstem Raum realisiert werden kann.» ■



«DIES IST EIN PARADEBEISPIEL, WIE MIT KASKADEN HOHE LEISTUNG AUF ENGSTEM RAUM REALISIERT WERDEN KANN.»

Christoph Schmutz, Technischer Verkaufsberater
bei STIEBEL ELTRON



KURZÜBERSICHT

Objekt

- › 2 Mehrfamilienhäuser
- › Sanierung der Heizungsanlage
- › Radiatoren
- › Speziell angefertigte Kanäle für die Luftführung der Kaskade

Ort

- › 3007 Bern

Installierte Geräte

- › Kaskaden aus 4 × WPL 24 l
- › SBP 100 Pufferspeicher
- › 2 × SBB 1000 für das Warmwasser

Realisierung

- › Vaterlaus AG, 3110 Münsingen

4er-Kaskade:
Grosse Leistung auf
engstem Raum.

Januarloch adee ...

... stopfen Sie es mit tollen Preisen.



1 von 30
**Raclette-Mix
«Deluxe»**



Hauptgewinn
**Erlebnis-Package in der
Jungfrau-Region**



1 von 25
**Tischgrill 5 in 1
von Solis**



1 von 5
**Outdoor-Raclette-Plausch
«Deluxe» für 20 Personen**



Grosses Gewinnspiel

Machen Sie mit und gewinnen Sie einen unserer tollen Preise, denn diese sind alles andere als Käse.*

1 x Erlebnis-Package in der Jungfrau-Region

Die Schweiz geniessen – im grossen Stil. Das vorgesehene Wellness-Weekend mit Raclette-Gondelplausch wird aufgrund der besonderen Situation in einen grosszügigen Wertgutschein für die Jungfrau-Region umgewandelt. Sie bestimmen die Unterkunft, die Länge des Aufenthalts und die Freizeitaktivitäten innerhalb des Budgets selbst. Entsprechend können Sie auch den Zeitpunkt so vereinbaren, dass Ihnen die Pandemie-Massnahmen keinen Strich mehr durch die Rechnung machen.

Wert Fr. 3'000.–

5 x Outdoor-Raclette-Plausch «Deluxe» für 20 Personen

«Es Raclette mit Fründe isch immer guet» – also auch in der wärmeren Jahreszeit, wenn die Virensorgen hoffentlich nicht mehr so akut sind. Sie bestimmen den Ort an der frischen Luft und den Zeitpunkt, zu welchem Sie und Ihre Freunde sich von Caterer «Hand und Fuss Events» mit dem feinen Käsegericht und tollen Zutaten verwöhnen lassen möchten.

Wert Fr. 2'000.–

25 x Tischgrill 5 in 1 von Solis

Herzhafte Grilladen, süsse Crêpes, urchiges Raclette, Exotisches aus dem Mini-Wok oder sogar Mini-Pizza – mit dem neuen Tischgrill von Solis ist das möglich. Die beidseitig verwendbare Grillplatte und die zuschaltbare Unterhitze ermöglichen fünf gluschtige Verwendungszwecke in einem Gerät. Damit auch sicher Menu «ganz nach meinem Geschmack» auf den Tisch kommt.

Wert Fr. 249.–

30 x Raclette-Mix «Deluxe»

Dieser delikate Raclette-Mix ist ein echter Gaumenschmaus. Ihr gemütlicher Käseabend wird mit diesen besonderen Sorten zum exklusiven Dinner. Auch die zusätzlichen Spezialitäten, alle liebevoll vom «HUB's BURG-Team» zusammengestellt und aus Schweizer Produktion, sind alles andere als Käse. Würzen Sie die Tradition mit ein wenig Extra.

Wert Fr. 100.–

So einfach geht's:

Finden Sie mit meiner Hilfe die 8 Begriffe im ENERGY TODAY und übertragen Sie diese ins dafür vorgesehene Kreuzworträtsel auf Seite 30. Das Lösungswort können Sie anschliessend eingeben unter:

www.stiebel-eltron.ch/gewinnspiel

Teilnahmeschluss: 31.12.20

* Die Gewinnerin / der Gewinner wird schriftlich informiert. Der Gewinn kann nicht bar ausbezahlt werden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen



UNSERE WÄRMEPUMPEN SIND LEISER ALS MAN DENKT

Schallmessungen überzeugen auch Skeptiker.

Städtische Lärmschutzverordnungen sind streng. Zu Recht – hat doch gerade in urbanen Regionen die Lärmbelastung in den letzten Jahrzehnten kontinuierlich zugenommen. In den entsprechenden Verordnungen sind die Wohnregionen in Lärmempfindlichkeitsstufen eingeteilt. Neuanlagen müssen bewilligt werden und dürfen die vorgegebenen Grenzwerte nicht überschreiten.

Vermögen die Angaben des Herstellers die Behörden nicht zu überzeugen, müssen Schallmessungen vor Ort nachweisen, dass die Vorgaben eingehalten werden. Dabei werden Tages- und Nachtwerte unterschieden. In der Nacht müssen noch strengere Richtlinien eingehalten werden.

«STIEBEL ELTRON hat für diesen Zweck eigens einen Flüsterbetrieb, den sogenannten Silent Mode, entwickelt», erklärt Jürg Zwick, Technischer Berater bei STIEBEL ELTRON. «Während des Silent-Programms wird die Leistung des Lüfters reduziert. Bei den Inverter-Wärmepumpen kann zudem auch die Leistung des Verdichters reduziert werden», erklärt er weiter. «Zwar verringert sich durch diese Umstellung die Heizleistung (bei einer WPL 24 beispielsweise von 15,5 kW auf 8,9 kW), jedoch können auch die Schallemissionen deutlich gesenkt werden.»

Die Messwerte sind eindrücklich: Bereits in drei Meter Abstand sind die Umgebungsgeräusche lauter als die Wärmepumpe. Dies belegen Messwerte eines aktuellen Projektes, bei welchem unter anderem der Schalleistungspegel einer innenaufgestellten WPL 24 untersucht wurde.

«Viele unserer Kunden kommen extra in unseren Showroom, um sich anzuhören, wie laut beziehungsweise leise eine Wärmepumpe ist», erzählt Zwick. «Für diesen Zweck haben wir unsere Geräte an einem authentischen Ort auf dem Dach installiert, welche einen vergleichbaren Eindruck fürs eigene Zuhause vermitteln würde – nämlich dass man die Wärmepumpe im Vergleich zum Strassenlärm und anderen Umgebungsgeräuschen kaum hört.» In den Technikräumen stehen noch weitere Geräte zur Vorführung bereit. «Die Kundschaft ist oft sehr überrascht, wie leise die Wärmepumpe im Betrieb ist», fügt er lachend hinzu. Denn auch dort bestätigt sich, dass sie nicht lauter ist als ein Kühlschrank. ■

31,8

**DEZIBEL BEI EINER
DISTANZ VON 3 METERN
ZUR WÄRMEPUMPE**



	 Tageswerte Lr [dB(A)] 7–19 Uhr	 Nachtwerte Lr [dB(A)] 19–7 Uhr
Planungswert	55	45
Herstellerangaben WPL 24 I (EN 12102)	55	43
WP im Silent Mode bei 1 m Distanz		35,4
WP im Silent Mode bei 2 m Distanz		34,5
WP im Silent Mode bei 3 m Distanz		31,8
Gemessene Umgebungsgeräusche		32,3

WARMWASSER-WÄRMEPUMPE WWK 300

Mit dem eingebauten Kompakteingang kann selbst erzeugter Solarstrom genutzt werden.



Warmwasser-Wärmepumpe WWK 300.

Das Kompaktgerät WWK 300 electronic CH ist eine steckerfertige Warmwasser-Wärmepumpe zur Warmwasserbereitung. In neuem, attraktivem Design bieten sie eine Speichergrosse von 300 Litern. Die hocheffiziente Wärmepumpe mit erstklassig gedämmtem Speicher erzielt exzellente Leistungswerte. Der hohe Bedienkomfort der neuen elektronischen Regelung mit LC-Display rundet die Ausstattung

«DIE HOCHEFFIZIENTE WÄRMEPUMPE ERZIelt EXZELLENTLE LEISTUNGSWERTE.»

ab. Informationen wie die aktuell verfügbare Menge +40 °C warmen Mischwassers sind so direkt verfügbar. Im reinen Wärmepumpenbetrieb können Wassertemperaturen von bis zu +65 °C erreicht werden. Die Wunschtemperatur kann dabei stufenlos gewählt werden. Ausgelegt sind die Kompaktgeräte für die Versorgung mehrerer Entnahmestellen. Zur hochwertigen Ausstattung gehört eine wartungsfreie Fremdstromanode genauso wie eine Not-Zusatzheizung. Über den eingebauten Kontakteingang können externe Signalgeber eingebunden werden, um beispielsweise selbst erzeugten Solarstrom zu nutzen oder wo vorhanden ein Niedertarifsinal zu empfangen. ■

WWK 300 IM ÜBERBLICK

- › Warmwasser-Wärmepumpe
- › Kompaktbaureihe für den Umluftbetrieb (Nutzung von Raum-Abwärme)
- › Nutzung von PV-Eigenstrom
- › 300 Liter Speichervolumen
- › Erreicht die höchstmögliche Energieeffizienz A+
- › Hoher Warmwasserkomfort: Hygienische Warmwasser-Temperaturen bis 65 °C (heizt permanent nach)
- › Einfache Installation
- › Schönes, schlichtes Design
- › SmartGrid – zukunftsgerichtete Technologie
- › Wartungsfreie Fremdstromanode

300
LITER
SPEICHERGRÖSSE



WÄRMEPUMPEN PFLEGEN – EIN PLÄDOYER FÜR SERVICEVERTRÄGE

Um die Lebensdauer und Effizienz einer Wärmepumpe aufrecht zu erhalten, muss sie regelmässig kontrolliert und gewartet werden. Wir bieten im Rahmen unserer Serviceverträge regelmässigen Unterhalt und fachgerechte Reinigung der Wärmepumpen an.

Wie jedes moderne Gerät braucht auch die Wärmepumpe eine gewisse Pflege. Wer sich beispielsweise ein Auto zulegen, bringt es regelmässig in den Service und führt die empfohlenen Inspektionen durch. Dem Unterhalt der STIEBEL ELTRON Systeme sollte genauso viel Aufmerksamkeit gewidmet werden. Nur so kann die Qualität unserer Produkte garantiert und die Langlebigkeit erhalten werden. Mit einem Servicevertrag sind die Kunden auf der sicheren Seite. Sie können den kompetenten Unterhalt und Service beruhigt dem Fachmann überlassen.

Je nach gewähltem Servicevertrag übernehmen unsere Servicetechniker unterschiedliche Wartungs- und Reparaturleistungen wie beispielsweise die periodische Wartung und Reinigung der Wärmepumpe sowie die Systemprüfung und Optimierung. Mit ein paar wenigen gekonnten

**«MIT EINEM SERVICEVERTRAG
SIND DIE KUNDEN
AUF DER SICHEREN SEITE.»**

Handgriffen halten sie die Wärmepumpe in Schuss und gewährleisten dadurch einen reibungslosen und energieeffizienten Betrieb der Anlage. «Unsere Servicetechniker sind genau instruiert, worauf es beim Unterhalt der Wärmepumpe ankommt», versichert Bruno Michel, Leiter Servicetechniker bei STIEBEL ELTRON. «Die häufigsten Massnahmen sind das Kontrollieren und Reinigen der Abläufe und Luftführungen sowie das Testen der wichtigsten Komponenten», erklärt er deren Aufgabe.

VORTEILE AUF EINEN BLICK

- › Langlebigkeit
- › Qualitätsgarantie
- › Planungssicherheit
- › Abdecken von Versicherungsfällen



Unsere Service- und Wartungstechniker sind für die Wartungen genaustens instruiert.

Was es bei einer Wartung zu tun gibt

Beim Warmwasser-Boiler sollte die Anoden-Signalisation beachtet und bei den Lüftungsgeräten die Filter ausgetauscht werden. Diese Kontrollen können die Hausbesitzer selbst auch durchführen.

Kompliziertere Einstellungen werden jedoch besser vom Fachmann inspiziert. Dieser kann die Wasserqualität prüfen, gegebenenfalls den Wasserdruck anpassen und die Einstel-

lungen kontrollieren, damit keine elektrische Zusatzheizung eingeschaltet wird sowie Software-Updates durchführen.

Zu den regelmässigen, saisonalen Inspektionen wird eine Einstellungskontrolle mindestens alle zwei Jahre empfohlen. Dazu gehört die Überprüfung des Kältekreislaufes und des Stromverbrauchs, Reinigung der Kältekreislaufmessung und der Stromaufnahme, Dichtheitskontrolle, die Prüfung des Frostschutzgehalts der Erdsonde sowie die korrekte Justierung der Regler. ■

DIE SERVICEVERTRÄGE VON STIEBEL ELTRON

SERVICE PREMIUM



Mit diesem Service-Abo sind die Kunden auf der sicheren Seite, denn es beinhaltet die Wartung, sämtliche Reparaturarbeiten inkl. Material, Arbeit und Pikettzuschläge sowie die Fernsteuerung mit ISG via Servicewelt.

- › Reinigung von Wärmetauscher und Kondensatwanne
- › Kontrolle des Betriebszustandes sowie aller Komponenten
- › Software-Aktualisierung
- › Überprüfung der Einstellungen für einen effizienten Betrieb
- › Kontrolle der Wärmepumpentechnik
- › 100 % Rabatt auf Ersatzteile und Arbeit bis zum 15. Betriebsjahr
- › Bei den LWZ-Modellen werden zugleich die Filter gewechselt
- › Piketteinsätze in unaufschiebbaren Notfällen inklusive
- › ISG-Paket sowie Servicewelt-Abo inbegriffen

SERVICE PLUS



In diesen Leistungen inbegriffen ist die zweijährliche Wartung der Wärmepumpe durch unsere Fachleute. Im Reparaturfall profitiert der Kunde bis zum 12. Betriebsjahr von einer kompletten Kostendeckung von Material und Arbeit. Auch nach dem 13. Betriebsjahr gewähren wir noch 30 % Rabatt auf sämtliche Ersatzteile.

- › Reinigung von Wärmetauscher und Kondensatwanne
- › Kontrolle des Betriebszustandes sowie aller Komponenten
- › Software-Aktualisierung
- › Überprüfung der Einstellungen für einen effizienten Betrieb
- › Kontrolle der Wärmepumpentechnik
- › 100 % Rabatt auf Ersatzteile und Arbeit bis zum 12. Betriebsjahr
- › Bei den LWZ-Modellen werden zugleich die Filter gewechselt

SERVICE PROTECT



Dieses Service-Abo kann jederzeit abgeschlossen werden. Die Wärmepumpe wird automatisch alle zwei Jahre durch uns gewartet. Ist eine Dichtigkeitskontrolle ab dem 6. Betriebsjahr angezeigt, werden wir diese gleich bei der Wartung durchführen.

- › Reinigung von Wärmetauscher und Kondensatwanne
- › Kontrolle des Betriebszustandes sowie aller Komponenten
- › Software-Aktualisierung
- › Überprüfung der Einstellungen für einen effizienten Betrieb
- › Kontrolle der Wärmepumpentechnik
- › 30 % Rabatt auf Ersatzteile
- › Bei den LWZ-Modellen werden zugleich die Filter gewechselt

IST UNSERE KUNDSCHAFT ZUFRIEDEN MIT UNS?

Auswertung der Online-Befragung 2020.

Zwei Jahre nach der ersten grossflächigen Befragung war es erneut an der Zeit, den Puls unserer Kundschaft zu fühlen. Wir wollten vor allem auch herausfinden, ob die aufgrund der vormaligen Resultate getroffenen Massnahmen fruchten. Planmässig wurden demnach diesen Spätherbst unsere Fachpartner sowie Endkunden online angeschrieben und gebeten, einen Fragekatalog zu unseren Produkten und Dienstleistungen zu beantworten.

Nicht nur die hohe Rücklaufquote war Grund zur Freude, insbesondere auch die über alles gesehen äusserst positiven Bewertungen bestätigen, dass wir auf dem richtigen Weg sind. Dabei schneiden die Produkte selber wie auch die Dienstleistungen in den unterschiedlichen Bereichen grundsätzlich gut ab. Ob die Beratungsleistung der Verkäufer, die technischen Unterlagen aus dem Product Management oder die Einsätze der Servicetechniker auf der Anlage – die Basis stimmt.

Dass die Werte insgesamt noch besser sind als bei der letzten Befragung, welche für sich schon sehr gut war, stimmt noch zuversichtlicher. Das bedeutet, dass die damals beschlossenen Folgeprojekte sinnvoll waren und richtig umgesetzt wurden.

Dennoch ist natürlich lange nicht alles perfekt und Luft nach oben ohnehin immer vorhanden. Wir streben Verbesserung an. Auch dafür gibt die Umfrage wertvolle Hinweise, belegt Vermutungen und unterstreicht Argumentationsketten.

«AUF DIESEN ERFREULICHEN RESULTATEN LÄSST SICH SEHR GUT AUFBAUEN.»

Chris Knellwolf, Leiter Marketing & Vertrieb

Nun gilt es, aus den neu gewonnenen Erkenntnissen wiederum Prioritäten zu setzen und entsprechende Ziele für das kommende Jahr zu definieren. Wir setzen alles daran, dass Sie weiterhin zufrieden bleiben. ■



Umfrage zur Zufriedenheit der Fachpartner 2020

Wie zufrieden sind Sie generell mit den Wärmepumpen von STIEBEL ELTRON?

sehr unzufrieden	7,35 %
unzufrieden	0,98 %
zufrieden	46,57 %
sehr zufrieden	45,10 %



Umfrage zur Zufriedenheit der Endkunden 2020

Wie zufrieden sind Sie im Allgemeinen mit Ihrer Wärmepumpe?

sehr unzufrieden	7,67 %
unzufrieden	4,82 %
zufrieden	43,38 %
sehr zufrieden	44,12 %



Philip Micevski, unser Auszubildender im 3. Lehrjahr, hat mit Flavio Varese gesprochen und den Artikel verfasst.



Flavio Varese absolviert seit August 2020 seine Lehre bei STIEBEL ELTRON Schweiz.

BERUFLICHE AUSBILDUNG BEI STIEBEL ELTRON

Flavio Varese ist unser neuer kaufmännischer Lehrling.

Ein neues Kapitel

Für Flavio Varese begann im August ein neues Kapitel in seinem Leben. Seine dreijährige Lehre bei STIEBEL ELTRON hat angefangen. Auf die Frage, weshalb er sich für diese Ausbildung entschieden hat, antwortet Flavio: «Es ist eine sehr gute Grundbildung. Zudem empfinde ich grosse Freude an der kaufmännischen Arbeit.»

Flavio Varese wurde durch ein Inserat im Internet auf unsere Firma aufmerksam. Nachdem er sich auf unserer Webseite erkundigt hatte, wurde sein Interesse geweckt und er bewarb sich sofort bei STIEBEL ELTRON. Nach dem Bewerbungsgespräch wurde Flavio zu einem Schnuppertag eingeladen. Er hatte viel Spass an der Arbeit und die freundliche Art der Mitarbeiter stärkten das Bedürfnis, die Lehre in unserem Betrieb zu absolvieren. «Das Arbeitsklima stimmte», äussert sich der Lehrling. Erfreulicherweise hatten die Verantwortlichen ebenfalls einen positiven Eindruck und Flavio wurde die Lehrstelle zugesprochen.

Der Start in die Lehre ist geglückt

Zurzeit arbeitet der Lernende im ersten Lehrjahr am Empfang. Er hat die Möglichkeit, Telefonate an die entsprechenden Abteilungen weiterzuleiten und Kunden zu erfassen. «Ich schätze die Hilfsbereitschaft der Mitarbeiter sehr.»

**«ES WAR EINE GROSSE UMS-
STELLUNG. ICH HABE
EIN WENIG ZEIT GEBRAUCHT
MICH EINZULEBEN.»**

Neben der Arbeit hat Flavio auch mit der Berufsschule eine neue Herausforderung. «Es war eine grosse Umstellung. Ich habe ein wenig Zeit gebraucht mich einzuleben, aber jetzt komme ich gut voran», sagt er. Da er Gefallen am Umgang mit Zahlen hat, freut er sich besonders auf die Zeit in der Buchhaltung.

Das Stiebel-Team wünscht Flavio viel Erfolg während seiner Ausbildung. ■

ENERGY TODAY im Gespräch mit
Patrick Drack, Geschäftsführer von STIEBEL ELTRON Schweiz

«ICH WAR GUT VORBEREITET»

Wir möchten wissen, wie der Start war und was die Zukunft bringen soll.

Patrick, du bist nun schon bald sechs Monate neuer Geschäftsführer bei STIEBEL ELTRON Schweiz. Nach 90 Tagen im Amt zieht man gewöhnlich Bilanz. Wie hast du diese Zeit erlebt? Wie lautet dein Fazit nach bald 180 Tagen?

Da stellt sich mir zuerst die Frage, wo die Zeit hin ist. Es waren natürlich intensive Wochen und Monate, aber diese Tendenz begann schon früher. Einerseits sicherlich, weil wir bereits seit längerem mit der Einarbeitung und Übergabe beschäftigt waren. Und dann hatte Corona auch noch einen gewissen Einfluss. Nichtsdestotrotz ist der Start sehr gut gelungen. In der Geschäftsleitung sowie über das gesamte Unternehmen gesehen sind wir ein eingespieltes Team, das hat mir den Einstieg leichter gemacht.

Hast du die Ereignisse und die Entwicklung so vorhergesehen? Hast du damit gerechnet? Oder ist einiges davon eine Überraschung?

Unsere langfristige Planung und Vorgehensweise hat sich definitiv bewährt. Ich rechne Paul Stalder hoch an, dass er mich frühzeitig in die Themen mit einbezogen hat. Ich war gut vorbereitet und der Überraschungseffekt in Bezug auf meine Tätigkeit als Geschäftsführer ist ausgeblieben. Unerwartet war lediglich die zusätzliche Ausnahmesituation mit Corona – aber damit stehe ich und stehen wir ja nicht alleine.

Gibt es etwas, worüber du dich besonders freust?

Insgesamt freue ich mich, dass der Übergang so nahtlos stattfinden konnte. Jetzt liegt es an uns, das neue Führungsgremium zu etablieren. Und dann sind natürlich die aktuellen Kennzahlen ein Grund zur Freude. Die Geschäfte laufen gut, und wir werden voraussichtlich Marktanteil gewinnen.

Wie geht es nun weiter? Was sind deine Pläne für STIEBEL ELTRON Schweiz?

Die grundsätzlichen Pläne haben nicht mit dem Wechsel in der Geschäftsführung geändert. Wir wollen vorwärtskommen. Dabei soll das Unternehmen weiterhin auf ein stabiles Fundament gebettet sein, finanziell wie strukturell.

Was wird STIEBEL ELTRON Schweiz benötigen, um diese Ziele zu erreichen? Welche Ressourcen werden wir ausbauen, welchen Herausforderungen werden wir uns stellen müssen?

Ein zentrales Thema in naher Zukunft ist ganz sicherlich die Logistik. Das hohe Auftragsvolumen ist mit unserer Lagerkapazität nicht mehr zu bewältigen, und in diesem Bereich müssen wir uns dringend bewegen. Hier sind aber auch schon Lösungen in Aussicht.

Insgesamt sind wir dabei, uns massiv zu vergrössern, es müssen also auch Personalkapazitäten ausgebaut werden. Dieser Prozess ist langwierig und wichtig, denn parallel dazu ist die Identität und Unternehmenskultur zu festigen.



**«UNSERE LANGFRISTIGE
PLANUNG UND VORGEHENSWEISE
HAT SICH DEFINITIV BEWÄHRT.»**

Wenn wir einen Zeitsprung wagen und einen imaginären Blick in die Zukunft werfen: Wo siehst du unsere Firma in 10 Jahren? Was werden wir erreicht, wie werden wir uns allenfalls verändert haben?

Ich hoffe sehr, dass die positive Stimmung und das angenehme und kameradschaftliche Klima Bestand hat. Wir werden aber definitiv grösser sein, mit bedeutend mehr Mitarbeitenden. Ob sich dies auch auf unsere räumliche Infrastruktur auswirkt, kann ich zum jetzigen Zeitpunkt nicht sagen. Und die Prozesse werden sich mit Sicherheit an der einen oder anderen Stelle verändern, Stichwort Digitalisierung. Aber gerade jetzt, mit Corona, ist eine Prognose schwieriger denn je, und eine Wunschliste vermessen.

Gibt es etwas, worauf du dich besonders freust?

Auf die gesamte Reise als solches, welche mir zusammen mit dem gesamten Team und dem Mutterhaus in Deutschland bevorsteht. ■

Wir machen uns stark
für unsere **Kundschaft**
und den **Umweltschutz**.



AEROSOLE – EIN GUTER GRUND FÜR EINE GUTE LÜFTUNG

Das COVID-19-Virus überträgt sich möglicherweise auch über Aerosole. Wissenschaftler haben in Versuchen das Virus in winzigen Schwebeteilchen in der Luft nachweisen können. Was das für unsere Gesundheit bedeutet und wie man sich durch gutes Lüften dagegen schützen kann, erklären uns Experten im Gespräch.



Gesunde Luft wird immer wichtiger.

Was genau sind Aerosole und warum können sie Krankheiten übertragen?

Ein Aerosol ist ein flüssiges oder festes Teilchen, das in der Luft schwebt. Das kann auch ein Virus sein. «Beim Sprechen verbreitet man Tausende von Viren in unterschiedlich grossen Tröpfchen, beim Husten unter Umständen Millionen. Diese Flüssigkeitstropfen bestehen vor allem aus Wasser und sind typischerweise ein bis über hundert Mikrometer gross», erklärt André Prévôt vom Labor für Atmosphärenchemie am PSI. «Das Wasser verdunstet relativ schnell, das kann in Sekunden bis Minuten passieren, und



«BEIM SPRECHEN VERBREITET MAN TAUSENDE VON VIREN IN UNTERSCHIEDLICH GROSSEN TRÖPFCHEN, BEIM HUSTEN UNTER UMSTÄNDEN MILLIONEN.»

André Prévôt vom Labor für Atmosphärenchemie am PSI
(Foto: Paul Scherrer Institut/Markus Fischer)



das Tröpfchen schrumpft. Übrig bleibt ein Mix aus dem Virus und anderen halbflüssigen Bestandteilen (zum Beispiel Speichelmasse), die sich nicht so schnell verflüchtigen.» Diese Teilchen verbleiben in der Luft und verteilen sich im Raum, ähnlich wie Feinstaub.

Die Wahrscheinlichkeit ist gross, dass es über solche Aerosole zu Ansteckungen kommen kann. Wissenschaftler nehmen an, dass der Erreger über die Atemluft in die Lunge geraten kann und nicht allein über Tröpfcheninfektionen. Bei den sogenannten Tröpfchen sind eher grosse Tropfen von zehn bis hundert Mikrometer gemeint, die nicht lungengängig sind. «Solche grossen Tröpfchen landen relativ schnell auf dem Boden», erläutert Prévôt. «Die Ansteckung geschieht somit nur über die direkte Abgabe und Aufnahme der Tropfen.» Ein Sicherheitsabstand von 1,5 bis 2 Meter Abstand reichen zum Schutz aus.

Ist das Teilchen jedoch kleiner als fünf Mikrometer, bewegt es sich mit der Luft. In Innenräumen dauert es dann sehr lange, bis solche Partikel auf dem Boden landen. «Das kann Stunden bis Tage dauern», präzisiert Prévôt. Ob man sich durch solche Aerosole anstecken kann, ist noch nicht restlos geklärt. «Das hängt von der Konzentration der Viren in der Luft ab», erklärt der Wissenschaftler weiter. «Deshalb sollte man zu viele Leute in einem Raum vermeiden, diesen sehr gut lüften und wenn möglich die Luft sogar filtern», empfiehlt er als wichtigste Vorsichtsmassnahmen.

Keine Ventilatoren, dafür Lüftungssysteme

Genauso wichtig wie Hände waschen und Abstand halten ist das Lüften. Auch dies ist eine sehr einfache und effektive Massnahme, sich vor einer möglichen Ansteckung zu schützen. Ein positiver Effekt ist schon feststellbar, wenn man regelmässig die Fenster öffnet und gut durchlüftet oder im Büro beispielsweise die Türe zum Gang offen lässt, damit das Luftvolumen grösser wird. Ein Ventilator, der die Luft im Raum durchmischt, ist hingegen keine gute Idee. «Das erhöht eher das Risiko einer Ansteckung», betont Prévôt. Viel eher zu empfehlen sind Lüftungssysteme.

Dies bestätigt auch Peter Waldburger, Leiter Technik bei STIEBEL ELTRON. «Eine kontrollierte Wohnungslüftung ist ideal, um einen nach SIA geforderten Luftaustausch zu gewährleisten und dadurch einer überhöhten Aerosolkonzentration vorzubeugen», erklärt er. SIA gibt pro Person ein Frischluftvolumen von 20-25m³/h vor. «Diese Frischluftmenge reicht aus, um einen angemessenen Luftaustausch sicherzustellen und die Aerosolkonzentration tief zu hal-

«EINE KONTROLLIERTE WOHNUNGS-LÜFTUNG IST IDEAL, UM EINEN GUTEN LUFTAUSTAUSCH ZU GEWÄHRLEISTEN UND EINER ÜBERHÖHTEN AEROSOL-KONZENTRATION VORZUBEUGEN.»

Peter Waldburger, Leiter Technik und
Leiter Finanzen/Logistik/IT bei STIEBEL ELTRON

ten», führt er weiter aus. Eine Erhöhung der Luftmenge ist nicht sinnvoll, da Zugluft und Austrocknung der Raumluft sich negativ auf die Behaglichkeit auswirken. Gleichzeitig würde die Effizienz der Lüftungsanlage sinken: schlechtere Wärmerückgewinnung bei höherem Stromverbrauch.

Bei grossen Räumen, in welchen sich viele Personen aufhalten, ist es wichtig, bedarfsgerecht zu be- und entlüften. «Eine Bedarfssteuerung kann zum Beispiel über die Messung des CO₂-Gehaltes in der Luft realisiert werden», verdeutlicht Waldburger.

Es lohnt sich also, sich vermehrt über die Lüftung Gedanken zu machen. «Die Qualität der Lüftung hat auch einen Effekt auf andere Viruserkrankungen, wenn normale Grippe- oder Erkältungsviren minimiert werden können», meint Prévôt.

Lüftungsanlagen – gut fürs Klima, gut für die Gesundheit

Ob zu Hause, im Restaurant oder im Büro: Lüftungsanlagen sorgen jederzeit und vollautomatisch für Frischluft – und das bei hoher Luftqualität. Sie transportieren verbrauchte Luft aus den Räumen rasch ab und ersetzen sie durch Frischluft. Im Gegensatz zu Klimageräten, welche die Luft lediglich herunterkühlen und verteilen (Umluft), sorgen Lüftungsanlagen für eine kontinuierliche Durchlüftung mit Frischluft und dadurch für ein gesundes Raumklima.

Auch Allergiker können mit ihnen aufatmen. Gegenüber der herkömmlichen Fensterlüftung kann die Pollenkonzentration über eine Lüftungsanlage mit entsprechend starker Filterklasse um bis zu 95 Prozent reduziert werden. Einsetzen lassen sich Lüftungsanlagen im Neubau genauso wie bei einer Modernisierung. ■



GEMEINSAM IN EINE NEUE ZUKUNFT

Die Pensionierung unseres langjährigen Geschäftsführers Paul Stalder zog einen Wechsel an der Führungsspitze von STIEBEL ELTRON Schweiz nach sich. Der Neubeginn wurde mit einem Mitarbeiter-Lunch eingeläutet.

Die Zügel wurden Mitte Jahr nun also definitiv weitergereicht. Seit sechs Jahren leitet Patrick Drack den Kundenservice. Mit Paul Stalders Pensionierung im Juli 2020 wurde er Oberhaupt der Schweizer Niederlassung von STIEBEL ELTRON. «Die Übergabe hat über einen langen Zeitraum stattgefunden, ich arbeitete die letzten zwei Jahre bereits

eng mit Paul zusammen. Ich wusste deshalb, was auf mich zukommt. Ausserdem habe ich ein tolles Team hinter mir und kann auf dessen Unterstützung zählen.»

So amtet Chris Knellwolf bereits seit Anfang Jahr als Leiter Marketing und Vertrieb und führt Stalders Erbe an der Front erfolgreich weiter. Seit Anfang Juli komplettiert Peter Waldburger als neuer Leiter Finanzen/Logistik/IT das Gespann.

**«ICH HABE EIN TOLLES
TEAM HINTER MIR UND
KANN AUF DESSEN
UNTERSTÜTZUNG ZÄHLEN.»**

Patrick Drack, Geschäftsführer STIEBEL ELTRON Schweiz

Zur Feier dieses Neubeginns hat das Führungsgremium am 1. Juli 2020 die gesamte Belegschaft zum Burger-Plausch eingeladen. Beim ungezwungenen Lunch wurde die neue Ära eingeleitet und natürlich auch auf die Zukunft angestossen. ■

STIEBEL ELTRON SPENDET WÄRME

Das Sozialwerk Pfarrer Sieber bietet auch im Corona-Winter Unterstützung.

Die Angebote des Sozialwerks Pfarrer Sieber sind seit Jahren Rettungsanker und Zufluchtsorte für Menschen in Not und nicht mehr wegzudenken aus dem sozialen Netz der Grossstadt Zürich. Den unterschiedlichen Bedürfnissen begegnet die Organisation mit Angeboten, die aufeinander abgestimmt sind und die drei Bereiche «auffangen», «betreuen» und «weiterhelfen» umfassen. Dabei ist stets die soziale Integration das Ziel.



«UNSERE GÄSTE NENNEN DEN PFUUSBUS IHR DAHEIM.»

Valentin Uberi, Leiter Notschlafstellen
für Erwachsene

Ein wärmender Ort ist für Menschen in Not besonders wichtig – im konkreten wie im übertragenen Sinn. Wir von STIEBEL ELTRON möchten helfen. Deshalb spenden wir 10 000 Franken und leisten damit einen Beitrag an die wertvolle Arbeit der Organisation. Denn auch im Corona-Winter soll Bedürftigen die möglichste Unterstützung zukommen. ■



Spende zugunsten bedürftiger Menschen.

Wenn auch Sie helfen möchten –
jeder Beitrag ist willkommen:
www.swsieber.ch/spenden/

**Jetzt mit TWINT
spenden!**

QR-Code mit der
TWINT App scannen

Betrag und Spende
bestätigen

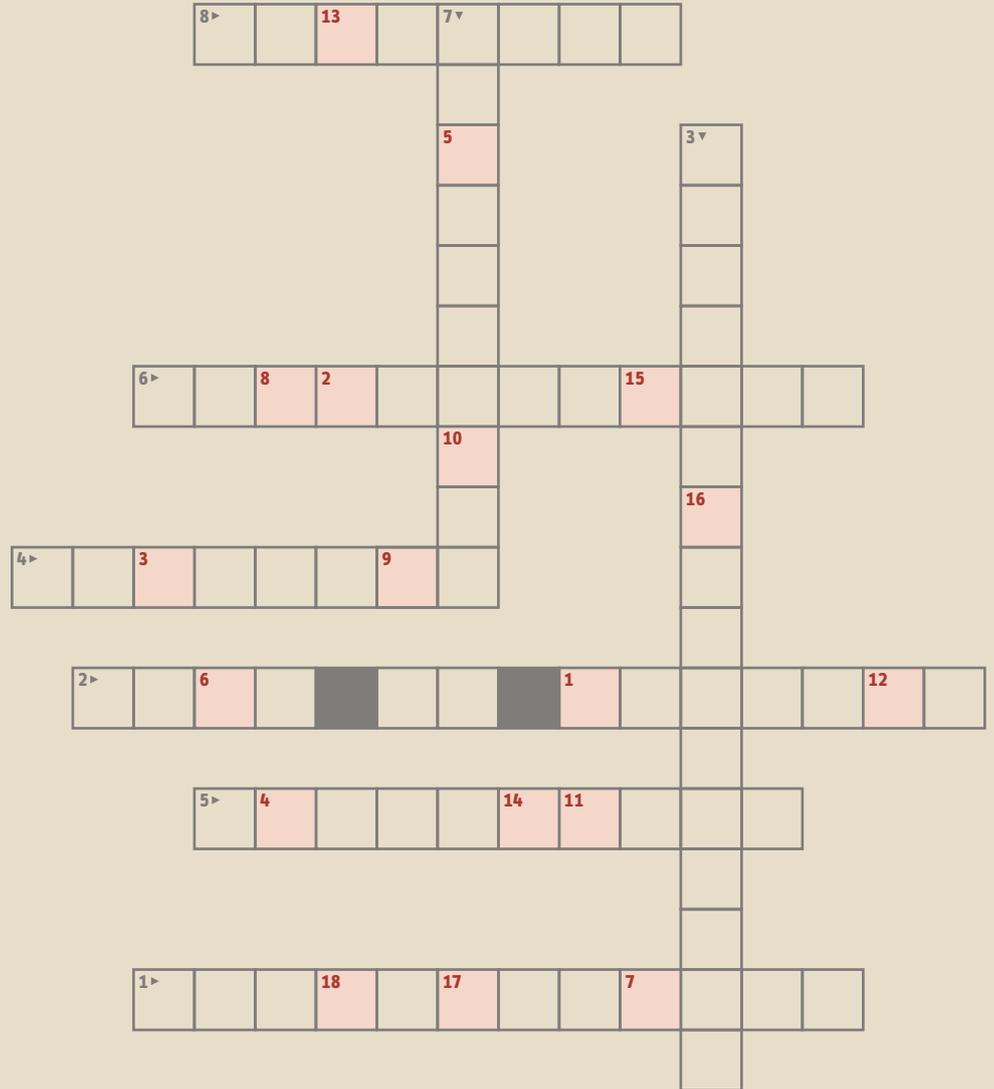
Innovation und Qualität
sind unsere Stärken –
bei den Produkten wie
bei den Dienstleistungen.



Rätsel Gewinnspiel

Haben Sie die 8 Begriffe gefunden, die Ihnen unser Elchtron verraten hat?

- 1 Was macht uns stark?
- 2 Das macht uns stark:
- 3 Worin sind wir stark?
- 4 Darin sind wir stark:
- 5 Wofür machen wir uns stark?
- 6 Dafür machen wir uns stark:
- 7 Welches ist eine unserer Stärken?
- 8 Das ist eine unserer Stärken:



Wir wünschen Ihnen ...

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----



Geben Sie die Lösung ein unter:
www.stiebel-eltron.ch/gewinnspiel



Interesse geweckt? Nähere Informationen finden Sie unter www.stiebel-eltron.ch oder bei Ihrem Fachpartner vor Ort.



STIEBEL ELTRON AG | Industrie West | Gass 8 | 5242 Lupfig
056 464 05 00 | info@stiebel-eltron.ch | www.stiebel-eltron.ch

Rechtshinweis | Eine Fehlerfreiheit der in diesem Prospekt enthaltenen Informationen kann trotz sorgfältiger Zusammenstellung nicht garantiert werden (z.B. Aussagen über Ausstattung und Ausstattungsmerkmale). Die in diesem Prospekt beschriebenen Ausstattungsmerkmale gelten nicht als vertragliche Zusicherungen bezüglich der Beschaffenheit unserer Produkte. Einzelne Ausstattungsmerkmale können aufgrund ständiger Fortentwicklung unserer Produkte zwischenzeitlich verändert oder gar entfallen sein. Über die zurzeit gültigen Ausstattungsmerkmale informieren Sie sich bitte bei unseren technischen Beratern. Die bildlichen Darstellungen im Prospekt stellen nur Anwendungsbeispiele dar. Die Abbildungen enthalten auch Installationsteile sowie Zubehör und Sonderausstattungen, die nicht zum serienmässigen Lieferumfang gehören. Nachdruck und sonstige Verwendung von Prospektinhalten, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.